

L'Esperanto essenziale in un foglio

Dizionario, grammatica, pronuncia e formazione dei vocaboli riassunti da J. Borel

SPIEGAZIONE PER L'USO DI QUESTO FOGLIO

Questo foglio è sufficiente per comprendere la lingua Esperanto. Esso contiene gli elementi essenziali della grammatica e un vocabolario con le radici più usate. Non vi sono i vocaboli poco frequenti, i termini scientifici e i vocaboli comprensibili a prima vista dagli Italiani, come: *scienc-*, *komerc-*, *rapid-*, *progres-*, *mond-*, ecc. Per chiunque posseda elementi di grammatica o abbia già imparato una lingua straniera, l'uso di questa piccola chiave è facilissimo ed essa gli aprirà tutta la lingua Esperanto. E' utile conservarla dunque per la traduzione dei testi in esperanto.

Esperanto faras nun rapidajn progresojn en la tuta mondo. En ĉiuj Eŭropaj landoj ekzistas esperantistaj societoj, kiuj laboras por ĝia disvastigado; ankaŭ en Ameriko, Japanio, Aŭstralio ktp. la progresoj estas grandaj. Jam multaj personoj, sciencistoj, vojaĝantoj uzas praktike Esperanton kun ĉiam kreskanta sukceso kaj profito. Ju pli granda fariĝos la nombro de la esperantistoj en ĉiuj mondpartoj, des pli utila fariĝos la lingvo. Ĉiuj civilizitaj popoloj lernas Esperanton kun preskaŭ egala facileco kaj elparolas ĝin pli facile ol ian nacian lingvon. La pluraj eksperimentoj faritaj en la plej diversaj okazoj kaj precipe en internaciaj kongresoj pruvas sufiĉe la praktikan uzeblecon kaj la plenan taŭgecon de Esperanto en ĉiuj fakoj.

GRAMMATICA

10 ALFABETO E PRONUNZIA

a, b, c, ĉ, d, e, f, g, ĝ, h, ĥ, i, j, ĵ, k, l, m, n, o, p, r, s, ŝ, t, u, ŭ, v, z.
Le vocali sono cinque e si pronunciano come nella lingua italiana: a, e, i, o, u.

Le consonanti si pronunciano come in italiano, tranne le seguenti: **c** come *z* in *grazie*; **ĉ** come *c* in *cielo*; **g** come *gh* in *ghigno*; **ĝ** come *g* in *gelare*; **h** aspirata leggera; **ĥ** gutturale come *ch* tedesco in *Nacht*; **j** come *j* in *jota*; **ĵ** come *j* francese in *jour*; **k** come *c* in *capo*; **s** aspro quasi come *ss* in *ammasso*; **ŝ** come *sc* in *scena*; **ŭ** breve come *u* in *buono*; **z** come *s* sonoro in *rosa* o come *z* inglese in *zero*.

20 ACCENTO TONICO

Per le parole composte da più di una sillaba, l'accento tonico cade sempre sulla penultima vocale.

Esempi: **pa**-tro, **ves**-toj, nu-**me**-ro.

30 REGOLE GRAMMATICALI

Le regole non presentano eccezioni.

31 *Articolo determinativo*: **La**, invariabile per tutti i generi, numeri e casi. **La patro**, il padre; **la patrinoj**, le madri.

L'articolo indeterminativo non esiste.

I vocaboli son formati con l'aggiunta di una terminazione grammaticale alla radice.

32 Le terminazioni seguenti indicano:

o *il sostantivo* **fino** = fine
a *l'aggettivo* **fina** = finale
e *l'avverbio* **fine** = finalmente
j *il plurale* **bonaj filoj** = buoni figli
n *l'accusativo* o complemento oggetto

... **la bonan filon** = ... il buon figlio.

Osservazione. Il complemento oggetto risponde alla domanda: chi? o: che cosa? fatta dopo il verbo. Es.: Io amo il padre (io amo chi? - il padre). Egli vede la casa (Egli vede che cosa? - la casa.) Dunque in Esperanto: **Mi amas la patron. Li vidas la domon.**

Nelle frasi che rispondono alla domanda *dove?* (se indica moto verso un luogo) le parole prendono la stessa terminazione in **n**: **Kie-n vi iras? dove andate? Dom-e-n a casa. Rom-o-n a Roma; teatr-o-n a teatro.**

33 Il genitivo (possessivo) e il complemento d'agente si formano con la preposizione **de**, il dativo (termine) con **al**: **de la patro**, *del padre*, **al la patro**, *al padre*.

34 Ogni preposizione della lingua internazionale ha un significato definito. Qualora sia necessario l'uso di una preposizione il cui senso non corrisponde ad alcuna delle preposizioni conosciute, si usa la preposizione **je**, che non ha significato definito: **kun la patro con il padre; sur la tablo sulla tavola; sopiro je la patrujo desiderio della patria.**

KLAR-IG-O PRI LA UZ-AD-O DE TIU-ĈI FOLI-O

Tiu-ĉi foli-o sufiĉ-as por kompren-i la lingv-o-n Esperant-o. Ĝi en-hav-as la esenc-a-j-n element-o-j-n kaj vort-ar-et-o-n kun la plej uz-at-a-j vort-radik-o-j. Ne trov-ig-as en ĝi vort-o-j ne-oft-a-j, scienc-a-j termin-o-j aŭ vort-o-j tuj kompren-obl-a-j por Ital-o-j kiel: *scienc-*, *komerc-*, *rapid-*, *progres-*, *mond'*- ktp. Por ĉiu person-o, kiu posed-as gramatik-a-j-n element-o-j-n aŭ kiu lern-is fremd-a-n lingv-o-n, la uz-ad-o de tiu-ĉi ŝlos-il-et-o est-as tre facil-a kaj ĝi mal-ferm-as al li la tut-a-n lingv-o-n Esperant-o. Est-as do util-e konserv-i ĝi-n por la traduk-ad-o de esper-ant-a-j tekst-o-j.

Le preposizioni che per loro natura non indicano moto, quando sono adoperate per il moto a luogo, reggono l'accusativo (con **n**). **La birdo flugis sur la arbon, l'uccello volò sull'albero.**

35 Il grado comparativo si esprime con **pli**, **più** e il superlativo con **plej**, **il più**. La particella del secondo membro della comparazione *che, di*, si traduce con **ol**: **pli blanka ol neĝo più bianca della neve**. e si traduce con **el** per il superlativo: **la plej alta monto el la Alpoj, la più alta montagna delle Alpi.**

36 *I pronomi personali* sono: **mi io. vi tu. li egli. ŝi ella. ĝi esso** (di cose). **ni noi. vi voi. ili, essi, esse. si** sè (pronomo riflessivo). **oni** si (indetermin.: corrisponde al francese *on*).

I pronomi personali nel complemento oggetto prendono anch'essi l'accusativo **n** e, coll'aggiunta dell'aggettivale **a**, diventano pronomi possessivi ubbidendo alle regole per gli aggettivi. **mia, il mio, la mia. via, il vostro. ŝia, il suo** (femm.). **lia, il suo** (masch.), **ĝia, il suo** (di cose). **min, me** (accus.). **iliajn patrojn, i loro padri** (accus.), **liaj libroj, i libri di lui.**

40 **NUMERALI** (suffissi: **-obl-**, **-on-**, **-op-**.)

41 *I numeri cardinali* sono invariati. Essi sono:

unu (1), **du** (2), **tri** (3), **kvar** (4), **kvin** (5), **ses** (6), **sep** (7), **ok** (8), **naŭ** (9), **dek** (10), **cent** (100), **mil** (1000).

Le decine e le centinaia son formate dalla semplice unione dei numerali: 534 = **kvin-cent tri-dek kvar**.

Gli ordinali si formano aggiungendo la terminazione **-a** aggettivale ai cardinali: **unu-a, primo. du-a, secondo. tri-a, terzo.**

42 I multipli si formano col suffisso **-obl-**: **kvar-obl-o, quadruplo. dek-obl-o, decuplo.** I frazionali col suffisso **on-**: **du-on-o, metà. tri kvar-on-o-j, tre quarti.** I numeri collettivi col suffisso **op-**: **ok-op-e, in otto. dek-du-op-e, a dozzine.**

43 Per formare i distributivi si adopera la preposizione **po**: **po ses, in ragione di sei (cioè sei ciascuno), po naŭ-dek in ragione di novanta.**

In primo luogo, in secondo luogo, in terzo luogo si traducono avverbialmente con **unu-e, du-e, tri-e**, ecc.

50 **VERBI** (terminazioni: **-as. -is. -os. -us. -u. -i.**)

(suffissi: **-ant. -int. -ont. -at. -it. -ot.**)

Per mezzo di queste 12 particelle grammaticali e del verbo ausiliare **esti** si possiamo ottenere tutte le voci, modi e tempi della coniugazione.

Il verbo è invariabile riguardo al numero e alla persona.

51 Le tre prime *terminazioni*, **as, is, os** servono ad indicare i tre tempi fondamentali dell'indicativo:

Presente = **mi skrib-as, io scrivo**

Passato = **mi skrib-is, io scrivevo, io scrissi, io ho scritto**

Futuro = **mi skrib-os, io scriverò.**

52 Le seguenti tre **us, u, i** servono a formare i modi condizionale, imperativo ed infinito:

Condizionale = **mi skrib-us**, *io scriverei*
 Imperativo = **skrib-u**, *scrivi!, scrivete!;*
ni skrib-u, *scriviamo!*
 Infinito = **skrib-i**, *scrivere*

53 I tre suffissi **ant**, **int**, **ont** formano i participi attivi,
 Presente = **skrib-ant-a**, *che scrive*
 Passato = **skrib-int-a**, *che scriveva, che scrisse*
 Futuro = **skrib-ont-a**, *che scriverà*
 Aggiungendo le terminazioni grammaticali, **o**, **a**, diventano
 sostantivi e aggettivi, e coll'aggiunta dell'e acquistano carattere
 avverbiale (gerundio)
La leganto, il lettore. **La pasinta nokto**, la notte passata.
Instruante ni lernas, insegnando impariamo.

54 I participi passivi si formano con i suffissi **at**, **it**, **ot**:
 Presente = **am-at-a**, *che è amato(a) (presentemente)*
 Passato = **am-it-a**, *che fu amato(a)*
 Futuro = **am-ot-a**, *che sarà amato(a)*
 Anche questi possono esser cambiati in sostantivi, aggettivi e av-
 verbi
la amato, **la amatino**, *l'amato, l'amata*
kuiritaj terpomoj, *patate cotte*
li revenis el la batalo vundite, *essendo stato ferito, egli tornò*
dalla battaglia.
 Ricorrendo all'ausiliare **esti** si formano i tempi composti (non si
 usa mai il verbo **havi** come ausiliare).
vi estas petata, *voi siete richiesto*
ni estos skribintaj, *noi avremo scritto*
ŝi estus laboranta, *essa starebbe lavorando*
li estis dormonta, *egli stava per dormire*
mi estas amita, *io sono stato(a) amato(a)*
estu benata, *siate benedetto(a)*

60 PREFISSI

(Tutte le preposizioni possono essere usate come prefisso)

bo- denota *parentela per matrimonio*: **patro**, padre. **hopatro**, suo-
 cero. **frato**, fratello. **bofrato**, cognato.
dis- denota *separazione o dispersione*: **jeti**, gettare. **disjeti**, sparpa-
 gliare. **semi**, seminare. **dissemi**, disseminare.
ek- denota *inizio o azione momentanea*: **vidi**, vedere. **ekvidi**, scor-
 gere. **kanti** cantare. **ekkanti**, intonare un canto.
fi- denota *disprezzo morale*: **vorto**, parola. **fiporto**, parolaccia. **libro**,
 libro. **filibro**, libriccino (immorale).
ge- denota *persone di ambedue i sessi, prese insieme*: **patro**, padre.
gepatroj, genitori. **onklo**, zio. **geonkloj**, zio e zia.
mal- denota *il contrario*: **riĉa**, ricco. **malriĉa**, povero. **fermi**, chiu-
 dere. **malfermi**, aprire.
re- denota *ritorno, ripetizione*: **veni**, venire. **reveni** ritornare. **diri**,
 dire. **rediri**, replicare.

70 SUFFISSI

(Tutti i suffissi possono essere usati come radici)

-aĉ – denota *cattiva qualità*: **ĉevalo**, cavallo. **ĉevalaĉo**, ronzino.
libro, libro. **libraĉo**, libriccino (brutto esteticamente).
-ad – denota *durata, continuazione di un'azione*: **pafo**, sparare
pafado, sparatoria. **rigardi**, guardare. **rigardadi**, osservare.
-aĵ – denota *cosa concreta*: **mola**, molle. **molaĵo**, polpa. **amika**, ami-
 chevole. **amikaĵo**, atto amichevole.
-an – denota *abitante, membro o partigiano*: **Milano**, Milano.
Milano, Milanese. **Kristo**, Cristo. **kristano**, cristiano.
-ar – denota *collettività*: **vorto**, parola. **vortaro**, vocabolario. **arbo**,
 albero. **arbaro**, foresta.
-ebl – denota *possibilità (italiano: -abile, -ibile)*: **vidi**, vedere.
videbla, visibile. **kredi**, credere. **kredebla**, credibile.
-ec – denota *qualità astratte*: **mola**, molle, **moleco**, mollezza. **amika**,
 amichevole. **amikeco**, amicizia.
-eg – denota *ingrandimento*: **domo**, casa. **domego**, casone. **varma**,
 caldo. **varmega**, scottante.
-ej – denota *luogo destinato a un'attività*: **lerni**, imparare.
lernejo, scuola. **kui**, cuocere. **kuirejo**, cucina.
-em – denota *inclinazione, propensione*: **babili**, chiacchierare.
babilema, loquace. **kredi**, credere. **kredema**, credulone.
-end – denota *ciò che deve essere fatto*: **fari**, fare. **farenda**, da farsi.
pagi, pagare. **pagenda**, che si deve pagare.
-er – denota *una parte di un tutto, l'elemento*: **mono**, denaro.
monero, moneta. **sablo**, sabbia. **sablero**, granello di sabbia.
-et – denota *il diminutivo*: **ridi**, ridere. **rideti**, sorridere. **varma**,
 caldo. **varmeta**, tepido.
-id – denota *il nato, il discendente di*: **kato**, gatto. **katido**, gattino.
koko, gallo. **kokido**, pulcino.
-ig – denota *far diventare, rendere*: **morti**, morire. **mortigi**, uccidere.
bruli, bruciare (intransitivo). **bruligi**, accendere.
-iĝ – denota *il diventare*: **ruĝa**, rosso. **ruĝiĝi**, arrossire. **fluida**,
 fluido. **fluidiĝi**, fluidificarsi.
-il – denota *mezzo o strumento*: **bori** trivellare. **borilo**, trivella. **razi**,
 radere. **razilo**, rasoio.
-in – denota *il femminile*: **onklo**, zio. **onklino**, zia. **koko**, gallo.
kokino, gallina.
-ind – denota *merito*: **admiri**, ammirare. **admirinda**, ammirevole.
memori, ricordare. **memorinda**, memorando.
-ing – denota *contenitore parziale*: **cigaro**, sigaro. **cigaringo**,
 portasigaro. **kandelo**, candela. **kandelingo**, candeliere.
-ism – denota *teoria, filosofia, religione*: **idealo**, ideale. **ideal-ismo**,
 idealismo. **Budho**, Buddha. **budhismo**, buddismo.
-ist – denota *professione, occupazione abituale*: **kuraci**, curare.
kuracisto, medico. **ŝuo**, scarpa. **ŝuisto**, calzolaio.
-uj – denota *contenitore di cosa o collezione*: **inko**, inchiostro.
inkujo, calamaio. **mono**, denaro. **monujo**, portamonete.
-ul – denota *individuo avente una data qualità*: **brava**, bravo.
bravulo, persona brava. **bela**, bello. **belulino**, donna bella.
-um – suffisso generico di significato intuitivo: **brako**, braccio.
brakumi, abbracciare. **folio**, foglio. **foliumi**, sfogliare.

Come si può notare, questo foglio offre una sintesi della grammatica ed un vocabolario di base che può essere utile per la lettura e la comprensione di testi in Esperanto. Tuttavia, per un apprendimento più completo, è consigliabile ricorrere a una trattazione più adeguata. La lingua internazionale Esperanto è una lingua di facile apprendimento perchè pianificata razionalmente: poche regole prive di eccezioni e un vasto vocabolario costruito a partire da una ridotta quantità di radici lessicali di facile memorizzazione. Essa si è ormai diffusa e radicata nei cinque continenti ed si è arricchita di un vasto patrimonio letterario costituito sia da opere composte originalmente in Esperanto sia da opere tradotte provenienti dalle più diverse culture.

Ecco alcune vie per imparare l' Esperanto:

Da AUTODIDATTA: - studiando per proprio conto su una grammatica o ricorrendo a qualche sussidio didattico audiovisivo.
 - seguendo uno dei tanti corsi gratuiti in Internet. Tra questi il corso KIREK in <http://www.esperanto.it>, che offre l'assistenza di un insegnante tramite "posta elettronica" per la correzione degli esercizi ed i chiarimenti necessari.

Da ALLIEVO di un corso scolastico tradizionale: in Milano si effettuano annualmente e a prezzi contenuti, corsi regolari di Esperanto. Oltre che a Milano, corsi di Esperanto vengono organizzati anche in altri centri lombardi e italiani.

In ogni caso, per informazioni ci si può rivolgere a:

- **FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA**, Via Villoresi, 38 - 20143 MILANO - Tel.: 02 58100857
 Sito internet: <http://www.esperanto.it> - posta elettronica: <fei@esperanto.it>
- **CIRCOLO ESPERANTISTA MILANESE**, via De Predis, 9 - 20155 Milano Tel.: 02.2364190 - 02.66301958
 Sito internet: <http://milano.esperantoitalia.it/> - posta elettronica: <esperantomi@infinito.it>

VOCABOLARIO

Per tradurre un qualsiasi testo dall'esperanto, basta cercare nel vocabolario gli elementi costitutivi di ciascun vocabolo separatamente; così per *dom-et-o* si cercherà prima *dom-*, dopo *et-* e poi *o*. I trattini tra le diverse parti del vocabolo sono usati in questo foglio solo per evidenziare i singoli elementi. Questo vocabolario in apparenza ristrettissimo, contiene tutti gli elementi di base per creare un ricco dizionario. Componendo tra loro questi elementi, aggiungendo alle radici del vocabolario le varie terminazioni grammaticali e gli appropriati prefissi e suffissi, si ottiene un notevole numero di vocaboli immediatamente comprensibili

Abbreviazioni: s.= suffisso; p.= prefisso; t.= terminazione; Gr.= vedi grammatica (segue numero di paragrafo); d.= designa; tr.= transitivo; intr.= intransitivo.

A
a t.-Gr.32
abat- abate
abel- ape
abi- abete
aĉet- comprare
ad- s.-Gr.70
 continuatamente
adiaŭ addio
aer- aria
afabl- gentile,
 cortese
afer- cosa,
 faccenda
ag- agire
agl- aquila
agrabl- piacevole
ag- età
ajn qualunque,
kiu ajn =
chiunque
aj- s.-Gr.70
 cosa concreta
akir- acquisire
akr- aguzzo
akuŝ- partorire
akv- acqua
 al a, verso
ali- altro
almenaŭ almeno
almaz- elemosina
alt- alto
alud- alludere
alumet-
 fiammifero
am- amare
amas- ammasso
ambaŭ ambedue
amik- amico
ampleks-
 estensione
amuz- divertire
an- s.-Gr.70
 membro di
anas- anitra
angul- angolo
anim- anima
ankaŭ anche
ankoraŭ ancora
anser- oca
anstataŭ anziché
ant- s.-Gr.53
antaŭ avanti
antikv- antico
apart- separato,
 particolare
apenaŭ appena
aper- apparire,
apog- appoggiare
aprob- approvare
apud presso
ar- s.-Gr.70
 insieme
aranĝ- sistemare
arane- ragno
arb- albero
arest- arrestare
arm- armare
art- arte
artik-
 articolazione
as t.-Gr.51
asign- assegnare
at- s.-Gr.54
atend- attendere
atent- attento
ating- conseguire
aŭ - o, oppure
aŭd- udire
aŭtun- autunno
av- nonno
azen- asino

B
bak- cuocere al
 forno
bala- spazzare
baldaŭ tra poco
bapt- battezzare
bar- sbarrare
barakt- dibattersi
baston- bastone
bat- battere
batal- combattere
bedaŭr- dispiacer-
 si, rimpiangere

bel- bello
ben- benedire
benk- panca
ber- bacca
best- bestia
bezon-
 aver bisogno
bien- proprietà
bier- birra
bild- immagine
bind- rilegare
bird- uccello
blank- bianco
blek- gridare
 (di animale)
blind- cieco
blouv- soffiare
blu- azzurro
bo- p.-Gr.60
boat- battello
boj- abbaiare
bol- bollire (intr.)
bon- buono
bor- forare
bord- riva, costa
bors- borsa
bot- stivale
botel- bottiglia
bov- bue
brak- braccio
brand- acquavite
brasik- cavolo
bril- brillare
bros- spazzola
bru- fare rumore
brul- bruciare
brust- petto, seno
brut- bruto,
 bestia
bub- monello
buĉ- macellare
bulb- bulbo
bulk- panino
burg- borghese
burĝon-
 germoglio
buŝ- bocca
buter- burro

C
ced- cedere
cel- aver lo scopo,
 mirare a
cerb- cervello
cert- certo
cerv- cervo
ceter- restante,
 altro
cifer- cifra
cign- cigno
cindr- cenere
cit- citare

Ĉ
ĉagren- affliggere
ĉamb- stanza
ĉap- beretto
ĉapel- cappello
ĉar perché
ĉarm- incantare
ĉas- cacciare
ĉe p. presso, in
 casa di
ĉef- principale
ĉemiz- camicia
ĉen- catena
ĉeriz- ciliegia
ĉerk- bara
ĉerp- attingere
ĉes- cessare
ĉeval- cavallo
ĉi (d. vicinanza)
tiu ĉi = questo
ĉia di ogni specie
ĉiam sempre
ĉie ovunque
ĉiel in ogni modo
ĉiel- cielo
ĉies di ognuno
ĉif- gualcire
ĉio tutto, ogni
 cosa
ĉiom tutto quanto
ĉirkau- intorno,
 circa

ĉiu ognuno, ogni
ĉiz- cesellare
ĉu (d. domanda)

D
da di (dopo paro-
 le indicanti
quantità): **unu**
litro da vino =
 un litro di vino
daktil- dattero
danger- pericolo
danc- danzare
dank- ringraziare
dat- data
daŭr- durare
 (intr.)
de di p.-Gr.33
dec- confarsi,
 addirsi
dediĉ- dedicare
dek dieci
dekstr- destro
dens- denso
des (vedi **ju**)
dezir- desiderare
desegn- disegnare
detal- al dettaglio
dev- dovere
Di- Dio
diboĉ- far
 bisboccia
difekt-
 danneggiare
difin- definire
dik- grosso
dir- dire
direkt- dirigere
dis- p.-Gr.60
 separazione
diskont- scontare
dispon- disporre
distr- distrarre
diven- indovinare
divid- dividere
do dunque
dolĉ- dolce
dolor- dolore
dom- casa
 (edificio)
don- dare
donac- donare
dorm- dormire
dors- dorso
drink- bere
 (alcolici)
dron- annegare,
 affondare
du due
dub- dubitare
duk- duca
dum- durante
dung- prendere a
 servizio

E
e t.-Gr.32
eben- piano, liscio
eb- possibile
ec- s.-Gr.70
 qualità (astratta
eĉ anzi, persino
eduk- educare
edz- marito
efik- essere
 efficace
eg- s.-Gr.70
 grande
eh- eco
ej- s.-Gr.70
 sito, luogo
ek- p.-Gr.60
eks- ex-
ekzist- esistere
ekster p.-Gr.60
eksterm-
 sterminare
el da (uscita, pro-
 venienza), p.
elast- elastico
elekt- scegliere
em- s.-Gr.70
 propensione
en in, dentro, p.
end- s.-Gr.70
 che si deve fare

enu- annoiarsi
envi- invidiare
er- s.-Gr.70
 parte di un tutto
erar- errore
escept- eccezionale
esenc- essenza
esper- sperare
est- essere
esting- estinguere
estr- capo di
 et- s.-Gr.70
 piccolo
etag- piano
 (di un edificio)
etern- eterno
evit- evitare
evol- evoluzione

F
fab- fava
fabel- leggenda
fabl- favola
faden- filo
fag- faggio
fajf- fischiare
fajr- fuoco
fak- sezione,
 branca
fakt- fatto
fal- cadere
falc- falciare
fald- piegare
fals- falsificare
fam- fama
fand- fondere
far- fare
farm- condurre in
 affitto agricolo
fart- stare
 (di salute)
farun- farina
fask- fascio
fast- digiunare
favor- favorevole
febr- febbre
fein- fata
fel- pelle di bestia
 (con peli)
felic- felice
felt- feltro
fend- fendere
ferdek- tolda
ferm- chiudere
fest- festa
festen-
 banchettare
fianĉ- fidanzato
fid- fidarsi
fier- orgoglioso
fil- figlio
fin- finire (tr.)
finĝr- dito
firm- fermo,
 saldo
firma- ditta,
 azienda
fiŝ- pesce
flank- fianco, lato
flar- odorare (tr.)
flav- giallo
fleg- assistere un
 malato
fleks- flettere
flik- rammendare
flirt- amoreggiare
flor- fiorire
flu- scorrere,
 fluire
flug- volare
fluid- fluido
foj- volta
foir- fiera
fojn- fieno
foli- foglia, foglio
fond- fondare
font- sorgente
for via, lontano, p.
forĝes-
 dimenticare
fork- forchetta
fortik- robusto
fos- scavare
foŝ- palo
foŝ- fotografare
frag- fragola

G
ĝarden- giardino
ĝem- gemere
ĝen- disturbare
ĝerm- germe
ĝi esso
ĝib- gobba
ĝis sino a
ĝoj- gioire
ĝu- godere
ĝust- giusto,
 esatto

framb- lampone
frand- gustare
 golosamente
frap- colpire
fraŭl- scapolo
fremd- straniero
frenez- pazzo
freŝ- fresco
frost- gelo
fru- presto,
 in anticipo
frukt- frutto
frunt- fronte
 (della testa)
fulg- fuliggine
fulm- fulmine
fum- fumo
fund- fondo
fung- fungo
funt- libbra
fuŝ- guastare
fut- piede (unità
 di misura)

G
gaj- allegro
gajn- guadagnare
garb- covone
gard- sorvegliare
gast- ospite
ge- p.-Gr.60
gent- gente, etnia
ĝenu- ginocchio
ĝicet- sportello
glaci- ghiaccio
glad- stirare
glan- ghianda
gland- glandola
glas- bicchiere
glat- liscio,
 levigato
glav- spada
glit- scivolare
glor- glorificare
glu- incollare
glut- inghiottire
gorĝ- gola (collo)
grad- grado
graf- conte
grajn- granello,
 chicco
grat- grattare,
 graffiare
gratul-
 congratularsi
grav- importante
gren- grano
griz- grigio
gum- gomma
gust- gusto
gut- gocciare
gvid- guidare

H
ha ah
hak- tagliare con
 l'ascia
hal- sala, aula
halt- arrestarsi
har- pelo, capello
haring- aringa
haŭt- pelle
hav- avere (verbo)
haven- porto
hejm- casa, focol-
 are domestico
hejt- riscaldare
hel- chiaro
help- aiutare
hepat- fegato
herb- erba
hered- ereditare
hero- eroe

hierau ieri
hirund- rondine
hodiaŭ oggi
hok- uncino
hom- uomo,
 persona
hont- vergogna
horlog- orologio
humor- umore
hund- cane

Ĥ
ĥaos- caos
ĥemi- chimica
ĥimer- chimera
holer- colera

I
i t.-Gr.52
ia di qualche tipo
ial per qualche
 motivo
iam una volta,
 un tempo
id- s.-Gr.70
 discendenza
ide- idea
idol- idolo
ie in qualche
 luogo
iel in qualche
 modo
ies di qualcuno
ig- s.-Gr.70
 fare, rendere
ig- s.-Gr.70
 diventare
ke che (congiun.)
kel- cantina
kelk- qualche
kern- nocciolo,
 nucleo
kest- cassa,
 cassetta
kia di quale tipo
kial perchè
kiam quando
kie dove
kiel come
kies di chi, del
 quale, il cui
kio che cosa
kiom quanto
kis- baciare
kiu chi, che
klar- chiaro
kler- istruito,
 colto
klin- inclinare
klopod- darsi da
 fare, sforzarsi
kned- impastare
knab- ragazzo
kok- gallo
kol- collo
kol-um- colletto
kolbas- salsiccia
kollekt-
 raccogliere
kom- virgola
komb- pettinare
kompost-
 composte
kompre- capire
kon- conoscere
konduk-
 condurre
kondu-
 comportarsi
konfid- fidarsi
konfuz-
 confondere
konk- conchiglia
konklud-
 concludere
konsci- essere
 consapevole
konsent-
 consentire
konsil-
 consigliare
kontor- ufficio
 (di un'azienda)
kontraŭ contro
kontuz- contunde-
 re, ammaccare

J
jet- gettare
jur- giurare
ĵur or ora, poco fa

K
kaj e (congiunz.)
kajer- quaderno
kajut- cabina
kal- callo
kaldron- caldaia
kalik- calice
kalk- calce
kalkan- calcagno
kambi- cambiare
kamel- cammello
kamen- cammino
kamp- campo
kan- canna
kandel- candela
kankr- gambero,
 Cancro
kap- testa
kapr- capra
kapt- catturare
kar- caro
karb- carbone
kas- cassa
 (valori)
kastel- castello
kaŝ- nascondere
kat- gatto
katen- catena,
 ceppo
kaŭz- causare
kav- cavità
kaz- caso
 (grammaticale)
ke che (congiun.)
kel- cantina
kelk- qualche
kern- nocciolo,
 nucleo
kest- cassa,
 cassetta
kia di quale tipo
kial perchè
kiam quando
kie dove
kiel come
kies di chi, del
 quale, il cui
kio che cosa
kiom quanto
kis- baciare
kiu chi, che
klar- chiaro
kler- istruito,
 colto
klin- inclinare
klopod- darsi da
 fare, sforzarsi
kned- impastare
knab- ragazzo
kok- gallo
kol- collo
kol-um- colletto
kolbas- salsiccia
kollekt-
 raccogliere
kom- virgola
komb- pettinare
kompost-
 composte
kompre- capire
kon- conoscere
konduk-
 condurre
kondu-
 comportarsi
konfid- fidarsi
konfuz-
 confondere
konk- conchiglia
konklud-
 concludere
konsci- essere
 consapevole
konsent-
 consentire
konsil-
 consigliare
kontor- ufficio
 (di un'azienda)
kontraŭ contro
kontuz- contunde-
 re, ammaccare

L
la il, la, lo, i, le,
 gli Gr.31
labor- lavorare
lac- stanco
laĉ- laccio
lag- lago
lak- lacca
lake- lacchè
lam- zoppo
lamp- lampada
lan- lana
land- paese
lang- lingua
 (anatomia)
larm- lacrima
las- lasciare
last- ultimo
laŭ secondo,
 come
laŭd- lodare
laŭt- ad alta voce
 lavare

Ĵ
ĵaluz- geloso
ĵaŭd- giovedì

J
ja pure,
 certamente
jam già
jar- anno
je (preposizione
indeter.) Gr.34
jen ecco,
jen-jen or-ora
jes sì
ju...des...
 quanto...tanto...
jug- giogo
juĝ- giudicare
jun- giovane
jup- gonna,
 sottana
just- giusto
juvel- gioiello

J
jaluz- geloso
ĵaŭd- giovedì

lecion- lezione
leg- cuoio
leg- leggere
legom- verdura,
ortaggio
leğ- legge
lek- leccare
leon- leone
lepor- lepre
lern- imparare
lert- abile
leter- lettera
(*epistola*)
lev- levare
li egli
liber- libero
libr- libro
lig- legare
lign- legno
lili- giglio
lim- limite
lingv- linguaggio
lini- linea
lip- labbro
lit- letto
liter- lettera
(*dell'alfabeto*)
liver- consegnare,
fornire
log- allattare,
attirare
loğ- abitare
long- lungo
lot- tirare a sorte
lu- prendere in
affitto
lud- giocare
lul- cullare
lum- luce
lun- luna
lund- lunedì
lup- lupo

M
mač- masticare
magnet- magnete
maiz- mais
majest- maestoso
makler- fare
l'intermediario
makul- macchia
makzel- mascella
mal- *s.-Gr.70*
contrario
malgraü
nonostante
mam- mammella
man- mano
manğ- mangiare
manik- manica
mar- mare
marč- palude
mard- martedì
marmor- marmo
martel- martello
marš- marciare
mason- murare
mast- albero
(*della nave*)
mastr- padrone
mašin- macchina
maten- mattino
matrac-
materasso
matur- maturo
mebl- mobile
meč- lucignolo
mejl- miglio (*uni-
tà di misura*)
melk- mungere
mem stesso
memor- ricordarsi
mend- ordinare
(*commerciale*)
mensog- mentire
merkred-
mercoledì
met- mettere
meti- mestiere
mez- mezzo,
centro
mezur- misura
mi io
mien- aspetto
migr- migrare
miks- mescolare
mil mille
mild- mite, dolce
milit-
guerreggiare
minac-
minacciare
mir- meravigliarsi

mirt- mirto
missi- missione
mok- schernire
mol- molle
mon- denaro
monah- monaco
monat- mese
mont- monte
montr- mostrare
mor- costume,
usanza
mord- mordere
morgaü domani
mort- morire
mošt- titolo *onori-
fico*
via reğ-a most-o
= vostra maestà
mov- muovere
muel- macinare
muğ- muggire
mult- molto
mus- topo
muš- mosca
mut- muto

N
n *t.-Gr.32*
nağ- nuotare
najbar- vicino
najl- chiodo
najtingal-
usignuolo
nask- dare alla
luce, generare
nask-ig- nascere
naü nove
naz- naso
ne no, non
nebul- nebbia
neces- necessario
neğ- neve
nek.. nek..
nè.. nè..
nenia di nessun
tipo
neniam mai
nenie in nessun
luogo
neniel in nessun
modo
nenies di nessuno
nenio niente,
nulla
neniom nessuna
quantità
neniu nessuno
nep- nipote
(*di nonno*)
nepr-
assolutamente
nest- nido
nev- nipote
(*di zio*)
ni noi
nigr- nero
nivel- livello
nobel- nobile
(*aristocratico*)
nobl- nobile
(*moralmente*)
nokt- notte
nom- nome
nombr- numero
norm- norma
nov- nuovo
nu ebbene
nub- nube
nud- nudo
nuk- nuca
nuks- noce
nul- zero
nun adesso, ora
nur solamente
nutr- nutrire

O
o *t.-Gr.32*
obe- obbedire
objekt- oggetto
obl- *s.-Gr.42*
odor- odorare
(*intr.*)
ofend- offendere
ofer- sacrificare
ofic- impiego
oft- spesso,
sovente
ok otto
okaz- accadere
okul- occhio
ol di, che *Gr.35*
ole- olio

on- *s.-Gr.42*
oni si (*pronome
indefin.*) *Gr.36*
onkl- zio
ont- *s.-Gr.53*
op- *s.-Gr.42*
opini- essere
dell'opinione
or- oro
ord- ordine
orden- ordine
(*religioso*)
ordon- ordinare
orf- orfano
orgen- organo
ornam- ornare
os *t.-Gr.51*
osced- sbadigliare
ost- osso
ostr- ostrica
ot- *s.-Gr.54*
ov- uovo

P
pac- pace
paf- sparare
pag- pagare
pag- pagina
pajl- paglia
pak- pacco
pajl- paglia
palac- palazzo
palp- palpare
pan- pane
papag-
pappagallo
papav- papavero
paper- carta
papili- farfalla
par- paio, coppia
parenc- parente
parker-
a memoria
parol- parlare
part- parte
pas- passare
pasi- passione
Pask- Pasqua
past- pasta
pasteč- pasticcio
(*alimentare*)
pastr- prete
paš- camminare
pašt- pascolare
(*tr.*)
pat- padella
patr- padre
patrol- pattuglia
pec- pezzo
peč- pece
pel- spingere,
scacciare
pelt- pelliccia
pen- sforzarsi
penik- pennello
pens- pensare
pent- pentirsi
pentr- dipingere
per per mezzo, *p.*
perd- perdere
pere- perire
perfid- tradire
perk-
pesce persico
permes-
permettere
persik- pesca
(*frutto*)
pes- pesare (*tr.*)
pet- chiedere
(*per avere*)
petol- ruzzare,
fare il birichino
pez- pesare (*intr.*)
pi- pio
pied- piede
pik- pungere
pilk- palla
(*da gioco*)
pin- pino
pinč- pizzicare
pingl- spilla
pinč- punta
pip- pipa
pipr- pepe
pir- pera
piz- pisello
plac- piazza
plač- piacere
plad- piatto
plafon- soffitto
plank- pavimento
plat- piatto

R
rab- rapinare
rabat- sconto
rad- ruota
radi- raggio
radik- radice
rajd- cavalcare
rajt- diritto
ran- rana
ranc- rancido
ranc- margine,
orlo, bordo

plej il più *Gr.35*
plen- pieno
plend- lamentarsi
plet- vassoio
plor- piangere
pli più *Gr.35*
op- *s.-Gr.42*
plu più a lungo,
oltre
plug- arare
plum- penna
plumb- piombo
pluv- piovere
po in ragione di
p.-Gr.43
polus- polo
polv- polvere
ponard- pugnale
pont- ponte
popol- popolo
por per,
allo scopo
port- porta
pork- porco,
maiale
port- portare
portret- ritratto
posed- possedere
post dopo
posten- posizione,
impiego
postul- esigere
poš- tasca
pošt- posta,
pošt-marko =
franco-bollo
potenc- potenza
pov- potere
prav-
che ha ragione
precip-
specialmente
prefer- preferire
preğ- pregare
preleg- preparare
preleg- preferenza
prem- premere
pren- prendere
pres- stampare
preskaü quasi
pronto
preter- oltre, *p.*
prez- prezzo
pri riguardo a, *p.*
princip- principio
printemp-
primavera
pro per, a causa
(a motivo) di *p.*
procent-
percentuale
prokrast-
ritardare
proksim- vicino,
prossimo
promen-
passeggiare
promes-
promettere
propon- proporre
prosper-
prosperare
prov- provare,
sperimentare
proviz- rifornire
prujn- brina
prunt- prestare
persik- pesca
pruv- dimostrare
pugn- pugno
pul- pulce
pulv-
polvere pirica
pulvor- polvere
pun- punire
punkt- punto
pup- bambola
pur- puro, pulito
pus- pus
puš- spingere
put- pozzo
putr- imputridire

S
sabat- sabato
sag- freccia
sağ- saggio
sal- sale
salajr- salario
salm- salmone
salt- saltare
salut- salutare
sam- medesimo
san- salute
sang- sangue
sankt- santo
sap- sapone
sat- sazio
sav- salvare
sci- sapere
sciur- scioiattolo
se se
sed ma
seg- segare
seğ- sedia
sekv- seguire
sel- sella
sem- seminare
semajn-
settimana
sen senza
senc- senso,
significato
send- mandare
sent- sentire
sep sette
serč- cercare
serv- servire
ses sei
sezon- stagione
si si, sè *Gr.36*
sibl- sibolare
sid- sedere
sieğ- assediare
sigel- sigillo
sign- segno
silent- tacere
silk- seta
simi- scimmia
simil- simile
sinjor- signore
siring- lilla
sitel- secchio
skabi- rognia,
scabbia
skal- scala
(*graduazione*)
skatol- scatola
skiz- schizzare
skrap- raschiare
skrib- scrivere
sku- scuotere

rap- rapa
raup- bruco, baco
rav- incantare,
estasiare
re- *p.-Gr.60*
reg- governare
regn- stato, regno
regul- regola
reğ- re
rekt- retto, dritto
rel- rotaiia
rem- remare
renpar- bastione
renkont-
incontrare
respond-
rispondere
ret- rete
rev- vagheggiare
ribel- ribellarsi
ricev- ricevere
rič- ricco
rid- ridere
rifuz- rifiutare
rigard- guardare
rigl- chiudere con
catenaccio
rilat- riferirsi a
rimed- rimedio
ring- anello
rip- costola
ripet- ripetere
ripoz- riposare
river- fiume
rok- roccia
romp- rompere
rond- rotondo
ronk- russare
ros- rugiada
rost- arrostito
roz- rosa
ruğ- rosso
rul- far rotolare
rust- ruggine

T
tabel- tabella
tabl- tavolo
tabul- asse,
tavola, pannello
tačment- reparto,
comando
(*militare*)
tag- giorno
tajlor- sarto
tamen tuttavia
tapet- tappezzeria
tapiš- tappeto
task- compito
taug- essere adatto
tavol- strato
te- tè
ted- tediare
una linea
tegment- tetto
teks- tessere
teler- piatto
(*da tavola*)
temp- tempo
(*durata, istante*)
ten- tenere
tend- tenda
tent- tentare
tern- starnutire
terur- terrore
tia di tale specie
tial quindi, perciò
tiam allora
tie là
tiel così
tikl- solleticare
tim- temere
tint- tintinnare
tio ciò
tiom tanto
tir- tirare
tju quello
tol- tela
ton- tono
tond- tagliare
(*con forbici*)
tondr- tuono
tord- torcere
tornist- zaino
tra attraverso, *p.*
trab- trave
traduk- tradurre
traf- raggiungere
(*un'obiettivo*)
trakt- trattare
tranč- tagliare
(*con una lama*)
trans al di là *p.*
tre assai
trem- tremare
tren- trascinare

Š
šaf- pecora
šajn- sembrare
šak- scacchi
šancel- far
vacillare
šanğ- cambiare
(*tr.*)
šarg- caricare
(*con una carica*)
šarg- caricare
(*con un carico*)
šat- stimare,
apprezzare
šaum- schiuma
šel- guscio

selk- bretelle
šerc- scherzare
ši ella *Gr.36*
šild- scudo, targa
šim- ammuffire
šink- prosciutto
šip- nave
šir- stracciare
širm- proteggere
šlos- chiudere a
chiave
šmir- ungere,
spalmare
šnur- corda
šofor- autista
šov- spingere (*fa-
cendo scivolare*)
šovel- raccogliere
con una pala
špar- risparmiare
špin- filare
špruc- zampillare,
sprizzare
šrank- armadio
šraüb- vite
(*meccanica*)
štal- acciaio
štat- Stato
štel- rubare
štof- stoffa
šton- sasso
štop- turare
štrump- calza
štup- scalino
šu- scarpa
šuld-
esser debitore
šultr- spalla
štal- stalla
stamp- timbrare,
marchiare
stan- stagno
(*metallo*)
standard-
stendardo
stang- stanga
star- stare dritto,
stare in piedi
stat- stato,
condizione
stel- stella
sterk- letame
stern- distendere
stertor- rantolare
strab-
essere strabico
strang- strano
stri- striscia
stup- stoppa
sub sotto, *p.*
subit- subitaneo,
improvviso
suč- succhiare
sud- sud
sufer- soffrire
sufič- sufficiente
suk- succo
suker- zucchero
sulk- solco
sun- sole
sup- zuppa
super al di sopra,
p.
supr-
superiormente
sur su
(*a contatto*) *p.*
surd- sordo
sven- svenire
sving- agitare qua
e là nell'aria

U
u *t.-Gr.52*
uj- *s.-Gr.70*
contentitore
ul- *s.-Gr.70*
individuo
um- *s.-Gr.70*
cosare
ung- unghia
unu uno
urb- città
urs- orso
us *t.-Gr.52*
uz- usare

V
vag- vagare
vaks- cera
val- valle
van- vano
vang- guancia
varb- arruolare
varm- caldo
vart- accudire
(*un bambino*)
vejn- vena
vek- svegliare
vel- vela
velur- velluto
ven- venire
vend- vendere
venen- veleno
venğ- vendicare
venk- vincere
ver- vero
verd- verde
verk- comporre
(*un'opera*)
verm- verme
verso- verso
(*poesia*)
verš- versare
(*un fluido*)
vesp- vespa
vesper- sera
vest- vestire
vešt- gilè
vet- seommettere
veter- tempo
(*atmosferaico*)
vetur- andare
(*con un veicolo*)
vi voi
viand- carne
(*cibo*)
vic- fila, turno
vid- vedere
vidv- vedovo
vin- vino
vintr- inverno
viol- violetta
vip- frusta
vir- uomo,
maschio
virg- vergine
virt- virtù
viš- asciugare via
vit- vetro
viv- vivere
vizag- viso
voč- voce
voj- via
vok- chiamare
vol- volere
volont- volentieri
volupt- voluttà
volv- arrotolare,
avvolgere
vort- parola
vost- coda
volp- volpe
vund- ferire

Z
zon- cintura,
fascia
zorg- aver cura di
zum- ronzare